

COUPE DU MONDE DE MARCHE NORDIQUE MARRAKECH (VERSION FRANÇAISE)

Règlement édition 2022
par SPORTIIS

ART. 1 : ORGANISATION

World Original Nordic Walking Federation (ONWF)

SPORTIIS

COOLCHI POUR LE SPORT

Sous l'égide de l'office du tourisme de Marrakech et le MINISTERE DU TOURISME MAROCAIN

ART.2 : COVID-19

En fonction de la situation sanitaire, l'organisation prendra les mesures nécessaires imposées pour permettre la tenue de cet évènement sportif et convivial et créer un cadre sécurisant pour toutes les parties prenantes.

ART.3 : DÉFINITION DE LA COMPÉTITION

La coupe du monde de marche nordique Marrakech est une étape de la coupe du monde tour organisé par la Word Original Nordic Walking Federation (ONWF). C'est une course ouverte aux athlètes licenciés à une fédération ou une association de la discipline, sur deux distances 5 et 10 kilomètres.

ART.4 : DATE ET LIEU DE L'ÉVÈNEMENT

26-27 NOVEMBRE 2022 à Marrakech

ART. 5 : PARCOURS

Le parcours sera balisé par des panneaux directionnels et de la rubalise. Des signaleurs bénévoles assureront le guidage et la sécurité.

Par ailleurs, chaque concurrent doit formellement sous peine de disqualification :

- Respecter l'environnement (faune et flore), le balisage et les bénévoles - N'emprunter que les chemins balisés et ne rien jeter sur les sentiers
- Apporter assistance à tout marcheur en situation dangereuse
- Suivre les consignes des signaleurs et bénévoles

Départ et arrivé des épreuves se déroulent au même endroit dans le parc à l'adresse suivante :

Avenue Mohamed VI, Menara Mall

Caractéristiques du parcours :

- Distance 5km hommes et femmes toutes catégories confondues
- Distance 10km hommes et femmes toutes catégories confondues

ART. 6 : CATÉGORIES DE CONCURRENTS

Chaque participant homme ou femme entre dans le classement général sans distinction d'âge ou de degré de professionnalisme. Toutefois, indépendamment du classement général, sont établis les classements suivants :

- féminin,
- Master H1 (40 à 49 ans),
- Master H2 (50 à 59 ans),
- Master H3 (60 à 69 ans),
- Master H4 (70 à 79 ans),
- Master H5 (+80 ans),
- Master F1 (40 à 49 ans),
- Master F2 (50 à 59 ans),
- Master F3 (60 à 69 ans),
- Master F4 (70 à 79 ans).
- Master F5 (+80 ans).

Le classement est basé sur l'année de naissance.

ART.7 : RÉGLEMENT ET ÉQUIPEMENT

Respect obligatoire de la technique par autodiscipline :

- Un pied et un bâton toujours en contact avec le sol
- Le pas de course est interdit

ART.8 : RETRAIT DE DOSSARDS ET PUCES

- Un dossard avec puce sera remis à chaque participant et devra toujours être visible. Il devra être fixé par 4 épingles sur la poitrine ou sur le ventre. Le numéro à appeler en cas d'urgence sera indiqué sur ce dernier.
- Le retrait des dossards s'effectuera individuellement le samedi 26 Novembre 2022, de 10h00 à 18h00. La licence ou un justificatif d'identité devra être présenté pour le retrait du dossard.

Le retrait du dossard vaut acceptation du présent règlement.

ART.9 : VÉRIFICATIONS TECHNIQUES, ADMINISTRATIVES ET MÉDICALES

Chaque concurrent devra se présenter aux commissaires de course, contrôleurs et l'équipe médicale chargés d'effectuer ces vérifications. Il devra impérativement avoir rempli ses obligations techniques, administratives et médicales avant de prendre le départ.

Contrôle :

- Des bâtons de marche nordique
- Du certificat médical qui mentionne la pratique de la marche nordique en compétition ou d'une licence à jour de la discipline.

Autorisation parentale :

Pour les mineurs non licenciés, une autorisation parentale est obligatoire (signature du représentant légal avec nom, prénom et téléphone portable).

ART.10: LE CHRONOMÉTRAGE

Il sera assuré par World Original Nordic Walking Federation (ONWF) avec un système de puce électronique fixée sur les chaussures de courses.

ART. 11 : INSCRIPTIONS ET RETRAIT DES DOSSARDS

- Les candidatures au concours seront acceptées UNIQUEMENT par voie électronique à : <http://www.morocco.nordicwalkingworldcup.com/>

- La participation à la compétition est payante pour les frais d'inscription à la Coupe du monde de marche nordique et sont respectivement de :

Adultes : 50 €

Personnes à besoins spécifiques : 45 €

Enfants : 25 €

- Il n'y a pas de limite d'âge pour la course de 5 km

- chaque participant couvre la distance désignée de manière autonome (sans l'assistance d'un tuteur)

- Pour la course de 10 km le participant doit avoir au moins 16 ans

Les inscriptions s'effectuent par Internet jusqu'au Mardi 1^{er} Novembre 2022, 23h 59. Elles sont assurées par la société : STRIPE

<https://www.stripe.com>

Pas d'inscription sur place.

ART.12 : POSTE MÉDICAL

Une assistance médicale sera assurée par une équipe de secouristes.

ART.13 : SERVICE AUX COUREURS

- Consigne gardée
- Vestiaires Hommes et Femmes
- Toilettes
- Ravitaillement : 2 postes sur le parcours et à l'arrivée
- Une buvette permettra également de se restaurer

ART.14 : ASSURANCES

L'organisateur est couvert en responsabilité civile par une police d'assurance en conformité avec la charte des courses hors stade.

Les licenciés bénéficient des garanties accordées par leur licence.

L'organisateur décline toute responsabilité en cas de dommage (vol, perte, bris...) subis par les biens des participants, ce même s'il en a la garde. Les participants ne pourront donc se retourner contre l'organisateur pour tout dommage causé à leur équipement. La souscription d'une assurance garantissant ces risques est du ressort de chacun.

ART.15 : DROITS D'IMAGES

L'organisation se réserve le droit d'exploiter les images photographiques et les reportages vidéo réalisés pendant les 2 épreuves dans un but de promotion ou de communication. En vous inscrivant à cette épreuve vous abandonnez votre droit à l'image et vous autorisez à titre gracieux la reproduction et l'exploitation de votre image au profit de l'organisation (voire de ses partenaires) pour une durée limitée à cinq ans.

ART.16 : RÉTRACTATION

Tout engagement est ferme et définitif et ne donnera pas lieu à remboursement en cas de non-participation.

ART.17 : ANNULATION DE L'ÉPREUVE

L'organisateur se réserve la faculté d'annuler la manifestation soit que le nombre n'a pas atteint 100 participant, soit sur requête de l'autorité administrative, soit en cas de force majeure. Aucune indemnité ne pourra être versée à ce titre. Les participants seront remboursés de leurs frais d'engagement (moins les frais de gestion de la société de chronométrie), ils ne pourront prétendre à aucune autre indemnité à ce titre.

ART.18 : TRANSFERT DE DOSSARD

Tout engagement est personnel. Aucun transfert de dossard n'est autorisé pour quelque motif que ce soit.

ART.19 : ANTI DOPAGE

La consommation d'alcool, de stupéfiants, de produits dopants est formellement interdite.

ART.20 : RÉCOMPENSES

Tous les concurrents qui termineront la course dans le temps imparti recevront une médaille commémorative finisher de la coupe du monde

- Récompense au 3 premiers marcheur/marcheuse de chaque catégorie,
- Récompense au marcheur/ marcheuse le/ la plus jeune
- Récompense au marcheur/marcheuse le/la plus âgé(e)

ART.21 : ACCEPTATION DU RÉGLEMENT

Les concurrents reconnaissent avoir pris connaissance du présent règlement et en acceptent les dispositions et en acceptent toutes les clauses sous peine de disqualification, sans pouvoir prétendre à quelconque dédommagement. Si obligation de dernière minute, les organisateurs se réservent le droit de modifier le présent règlement.

Tout concurrent reconnaît avoir pris connaissance du règlement et en accepte toutes les clauses sous peine de disqualification.

MARRAKECH NORDIC WALKING WORLD CUP (ENGLISH VERSION)

Regulations 2022 Edition
By SPORTIIS

ART. 1: ORGANIZATION

World Original Nordic Walking Federation (ONWF)
SPORTIIS
COOLCHI FOR SPORT

Under the aegis of the Marrakech tourist office and the MOROCCAN MINISTRY OF TOURISM

ART.2: COVID-19

Depending on the health situation, the organization will take the necessary measures imposed to allow the holding of this sporting and convivial event and create a secure environment for all stakeholders.

ART.3: DEFINITION OF THE COMPETITION

The Marrakech Nordic Walking World Cup is a stage of the World Cup Tour organized by the World Original Nordic Walking Federation (ONWF). It is a race open to athletes licensed by a federation or an association of the discipline, over two distances 5 and 10 kilometers.

ART.4: DATE AND PLACE OF THE EVENT

26-27 NOVEMBER 2022 in Marrakech

ART. 5: COURSE

The route will be marked with directional signs and tape. Volunteer flaggers will provide guidance and security. In addition, each competitor must formally, under penalty of disqualification :

- Respect the environment (fauna and flora), markings and volunteers
- Take only marked paths and do not throw anything on the trails
- Provide assistance to any walker in a dangerous situation
- Follow the instructions of flaggers and volunteers

Departure and arrival of the events take place at the same place in the park at the following address :

Menara Mall, Marrakesh 40000

Characteristics of the course :

- Distance 5km men and women all categories combined
- Distance 10km men and women all categories combined.

ART. 6: CATEGORIES OF COMPETITORS

Each male or female participant enters the general classification without distinction of age or degree of professionalism. However, independently of the general classification, the following classifications are established :

- feminine,
- Master H1 (40 to 49 years old),
- Master H2 (50 to 59 years old),
- Master H3 (60 to 69 years old),
- Master H4 (70 to 79 years old),
- Master H5 (+80 years old),
- Master F1 (40 to 49 years old),
- Master F2 (50 to 59 years old),
- Master F3 (60 to 69 years old),
- Master F4 (70 to 79 years old),
- Master F5 (+80 years old).

Ranking is based on year of birth.

ART.7: RULES AND EQUIPMENT

Obligatory respect of the technique by self-discipline :

- A foot and a stick always in contact with the ground
- Running is prohibited

ART.8: COLLECTION OF BIBS AND CHIPS

- A bib with a chip will be given to each participant and must always be visible. It must be fixed by 4 pins on the chest or on the stomach. The number to call in case of emergency will be indicated on the latter.

- The withdrawal of bibs will be done individually on Saturday 26th, 2022, from 10:00 a.m. to 6:00 p.m. The license or proof of identity must be presented for the collection of the bib. The withdrawal of the bib implies acceptance of these rules.

ART.9: TECHNICAL, ADMINISTRATIVE AND MEDICAL CHECKS

Each competitor must report to the race marshals, controllers and the medical team responsible for carrying out these checks. He must imperatively have fulfilled his technical, administrative and medical obligations before taking the November start.

Control :

- Nordic walking poles
- Medical certificates mentioning the practice of Nordic walking in competition or an up-to-date license for the discipline Parental authorization for unlicensed minors, parental authorization is mandatory (signature of the legal representative with surname, first name and mobile phone).

ART.10: TIMING

It will be provided by World Original Nordic Walking Federation (ONWF) with an electronic chip system attached to the running shoes.

ART. 11: REGISTRATION AND COLLECTION OF BIB NUMBERS

- Contest entries will be accepted ONLY electronically at :

<http://www.morocco.nordicwalkingworldcup.com/>

- Participation in the competition is subject to the registration fees for the Nordic Walking World Cup and are respectively :

Adults: 50 €

Disabled people: 45 €

Children: 25 €

- There is no age limit for the 5km race

- Each participant covers the designated distance independently (without the assistance of a guardian)

- For the 10 km race the participant must be at least 16 years old

Registrations are made online until Tuesday, November 1st, 2022, 11:59 p.m. They are provided by the company : Stripe

<https://www.stripe.com>

No registration on-site of course.

The collection of bibs will take place individually on Saturday November 26th, 2022 from 9 a.m. to 6 p.m. The license or an identity document must be presented for the collection of the bib. The withdrawal of the bib implies acceptance of these rules.

ART.12: MEDICAL STATION

Medical assistance will be provided by a team of first aiders.

ART.13: SERVICE TO RIDERS

- Stored deposit
- Men's and Women's locker rooms
- Bathroom
- Refueling : 2 posts on the route and at the finish
- A refreshment bar will also allow you to eat

ART.14 : INSURANCE

The organizer is covered in civil liability by an insurance policy in accordance with the off-stadium racing charter. Licensees benefit from the guarantees granted by their license.

The organizer declines all responsibility in the event of damage (theft, loss, breakage, etc.) suffered by the property of the participants, even if it is in his custody. Participants cannot therefore turn against the organizer for any damage caused to their equipment. The subscription of an insurance guaranteeing these risks is **the responsibility of each one.**

ART.15: IMAGE RIGHTS

The organization reserves the right to use the photographic images and video reports produced during the 2 events for the purpose of promotion or communication. By registering for this event, you give up your image rights and you authorize, free of charge, the reproduction and use of your image for the benefit of the organization (or even its partners) for a limited period of five years.

ART.16: WITHDRAWAL

Any commitment is firm and final and will not give rise to reimbursement in the event of non-participation.

ART.17: CANCELLATION OF THE EVENT

The organizer reserves the right to cancel the event if the number of participants is less than 100, or at the request of the administrative authority, or in the event of force majeure. No compensation can be paid for this. Participants will be reimbursed for their entry fees (minus the management fees of the chronometry company), they will not be entitled to any other compensation in this respect.

ART.18: BIB TRANSFER

All commitments are personal. No bib transfer is authorized for any reason whatsoever.

ART.19: ANTI-DOPING

The consumption of alcohol, narcotics and doping products is strictly prohibited.

ART.20: AWARDS

All competitors who complete the race within the allotted time will receive a commemorative world cup finisher medal

- Reward for the 3 first walkers in each category,
- Reward for the youngest walker
- Reward to the oldest walker

ART.21: ACCEPTANCE OF THE PAYMENT

Competitors acknowledge having read these rules and accept the provisions and accept all the clauses under penalty of disqualification, without being able to claim any compensation. If there is a last minute obligation, the organizers reserve the right to modify these rules.

Any competitor acknowledges having read the rules and accepts all the clauses under penalty of disqualification.

MARRAKECH NORDIC WALKING WORLD CUP (WERSJA POLSKA)

Edycja Regulaminu 2022
Przez SPORTIIS

ART.1: ORGANIZATORZY

Światowa Federacja Nordic Walking (ONWF)
SPORTIIS COOLCHI DLA SPORTU

Pod patronatem biura turystycznego w Marrakeszu i MAROKAŃSKIEGO MINISTERSTWA
TURYSTYKI

ART.2: COVID-19

W zależności od sytuacji zdrowotnej, organizatorzy podejmą niezbędne środki konieczne do umożliwienia przeprowadzenia tego sportowego i towarzyskiego wydarzenia oraz by stworzyć bezpieczne środowisko dla wszystkich zainteresowanych stron.

ART.3: DEFINICJA ZAWODÓW

Puchar Świata w Nordic Walking w Marrakeszu jest etapem "World Cup Tour organizowanym przez Word Original Nordic Walking Federation (ONWF). Jest to wyścig otwarty dla zawodników posiadających licencję federacji lub stowarzyszenia tej dyscypliny, na dwóch dystansach 5 i 10 kilometrów.

ART.4: DATA I MIEJSCE ZAWODÓW

26-27 LISTOPADA 2022 w Marrakeszu

ART. 5 : TRASA ZAWODÓW

Trasa będzie oznaczona znakami kierunkowymi oraz taśmą. Wolontariusze -ochotnicy będą, aby zapewnić przewodnictwo i bezpieczeństwo.

Ponadto, każdy zawodnik musi formalnie, pod karą dyskwalifikacji:

- szanować środowisko (faunę i florę), oznakowanie i wolontariuszy,
- chodzić tylko po oznaczonych ścieżkach i nie rzucać niczego na szlaki,
- udzielić pomocy każdemu piechurowi znajdującemu się w niebezpiecznej sytuacji,
- stosuj się do poleceń organizatorów i wolontariuszy,

Wjazd i wyjazd na imprezę odbędzie się w tym samym miejscu w parku pod następującym adresem: Menara Mall, Marrakesh 40000

Charakterystyka trasy:

- Dystans 5km mężczyźni i kobiety wszystkie kategorie łącznie.
- Dystans 10km mężczyźni i kobiety wszystkie kategorie łącznie.

ART. 6: KATEGORIE ZAWODNIKÓW

Do klasyfikacji generalnej przystępuje każdy uczestnik płci męskiej lub żeńskiej bez rozróżnienia na wiek czy stopień profesjonalizmu. Jednakże, niezależnie od klasyfikacji generalnej, ustala się następujące klasyfikacje :

- kobieca,
 - mistrz H1 (40 do 49 lat),
 - mistrz H2 (50 do 59 lat),
 - mistrz H3 (60 do 69 lat),
 - mistrz H4 (70 do 79 lat),
 - mistrz H5 (80+),
 - mistrz F1 (40 do 49 lat),
 - mistrz F2 (50 do 59 lat),
 - mistrz F3 (60 do 69 lat),
 - mistrz F4 (70 do 79 lat),
 - mistrz F5 (80+),

Ranking oparty jest na roku urodzenia.

ART.7 : PRZEPISY I WYPOSAŻENIE

Obowiązkowe przestrzeganie techniki przez samodyscyplinę :

- stopa i kij zawsze w kontakcie z podłożem
- Bieganie jest zabronione

ART.8: WYDAWANIE NUMERÓW STARTOWYCH I CHIPÓW

- Każdy uczestnik otrzyma numer startowy oraz chip, który musi być zawsze widoczny. Numer startowy musi być przymocowany 4 pinami na klatce piersiowej lub na brzuchu. Na numerze startowym będzie znajdował się numer alarmowy.

- Odbieranie numerów startowych będzie odbywało się indywidualnie w sobotę 26.12.2022 r. w godzinach 10:00 - 18:00. Aby odebrać numer startowy konieczne jest okazanie dokumentu potwierdzającego tożsamość lub dowodu osobistego. Odebranie numeru startowego oznacza akceptację niniejszego regulaminu

ART.9: KONTROLE TECHNICZNE, ADMINISTRACYJNE I MEDYCZNE

Każdy zawodnik musi zgłosić się do sędziów zawodów, kontrolerów i zespołu medycznego odpowiedzialnego za przeprowadzanie tych kontroli. Musi bezwzględnie wypełnić swoje obowiązki techniczne, administracyjne i medyczne przed startem.

Kontroli podlegają :

- kijki do nordic walking
- Zaświadczenie lekarskie z wzmianką o uprawianiu nordic walking w

zawodach lub aktualna licencja dyscypliny

Zgoda rodziców :

W przypadku nieletnich nie posiadających licencji wymagana jest zgoda rodziców (podpis przedstawiciela ustawowego z nazwiskiem, imieniem i telefonem komórkowym).

ART.10: POMIAR CZASU

Pomiar czasu zapewni Światowa Federacja Original Nordic Walking (ONWF) wraz z systemem elektronicznych chipów dołączonych do butów zawodników.

ART. 11: REJESTRACJA I ODBIÓR NUMERÓW STARTOWYCH

- Zapisy będą przyjmowane TYLKO elektronicznie przez stronę :

<http://www.morocco.nordicwalkingworldcup.com/>

- Udział w zawodach Pucharu Świata w Nordic

Walking podlega opłatom rejestracyjnym, które wynoszą:

dorośli: 50 €,

osoby niepełnosprawne: 45 €,

dzieci: 25 €.

- W biegu na 5 km nie ma ograniczeń wiekowych.

- Każdy uczestnik pokonuje wyznaczony dystans samodzielnie (bez opiekuna).

- W przypadku biegu na 10 km uczestnik musi mieć ukończone 16 lat.

Rejestracja odbywa się online do wtorku - 1 listopada 2022 roku, do godziny 23:59.

Prowadzi je firma : STRIPE

<https://www.stripe.com>

Nie ma możliwości rejestracji na miejscu.

ART.12: PUNKT MEDYCZNY

Pomoc medyczna będzie udzielana przez zespół ratowników medycznych.

ART.13 : USŁUGI DLA ZAWODNIKÓW

- depozyt

- Szatnie męskie i damskie

- Toalety

- punkty nawadniania dwa stanowiska na trasie oraz na mecie

- Dostępny będzie również bar z napojami i przekąskami

ART.14: UBEZPIECZENIA

Organizator objęty jest odpowiedzialnością cywilną polisą ubezpieczeniową zgodnie z czarterem wyścigów nie stadionowych.

Licencjodawcy korzystają z gwarancji udzielonych przez ich licencję.

Organizator nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku szkód (kradzież, zagubienie, zniszczenie, itp.) w mieniu uczestników, nawet jeśli znajduje się ono pod jego opieką.

Uczestnicy nie mogą zatem zwracać się do organizatora w przypadku szkód wyrządzone w ich sprzęcie. Wykupienie ubezpieczenia gwarantującego te ryzyka jest obowiązkiem każdego.

ART.15: PRAWA DO WIZERUNKU

Organizacja zastrzega sobie prawo do wykorzystania zdjęć i relacji wideo reportaży powstałych podczas wydarzenia w celach promocyjnych lub komunikacji. Rejestrując się na to wydarzenie, rezygnujesz z praw do wizerunku i zezwalasz na nieodpłatną reprodukcję i wykorzystanie swojego wizerunku dla korzyści dla organizacji (lub nawet jej partnerów) przez ograniczony okres pięciu lat.

ART.16: Odstąpienie od umowy

Wszelkie zobowiązania są wiążące i ostateczne nie dają podstaw do zwrotu kosztów w przypadku nieuczestniczenia w zawodach.

ART.17: ODWOŁANIE IMPREZY

Organizator zastrzega sobie prawo do odwołania imprezy na wniosek organu administracyjnego, bądź w przypadku działania siły wyższej. Z tego tytułu nie będą wypłacane żadne odszkodowania. Uczestnicy otrzymają zwrot opłat startowych (minus opłaty za zarządzanie spółką chronometrażową), nie przysługuje im żadna inna rekompensata w tym zakresie.

ART.18 : PRZENIESIENIE NUMERU STARTOWEGO

Wszystkie zobowiązania są osobiste. Nie zezwala się na przekazywanie numeru startowego z jakiegokolwiek powodu.

ART.19: ANTYDOPING

Obowiązuje bezwzględny zakaz spożywania alkoholu, środków odurzających i dopingujących.

ART.20: NAGRODY

Wszyscy zawodnicy, którzy ukończą wyścig w wyznaczonym czasie otrzymają pamiątkowy medal pucharu świata.

Dodatkowo przewidziane są nagrody:

- dla 3 pierwszych zawodników w każdej kategorii,
- dla najmłodszego zawodnika,
- nagroda dla najstarszego zawodnika.

ART.21: AKCEPTACJA REGULAMINU

Zawodnicy potwierdzają zapoznanie się z niniejszym regulaminem i akceptują jego postanowienia oraz akceptują wszystkie klauzule pod karą dyskwalifikacji, bez możliwości ubiegania się o jakiegokolwiek odszkodowanie. W przypadku obowiązku zgłoszenia się w ostatniej chwili, organizatorzy zastrzegają sobie prawo do zmiany niniejszego regulaminu.

Każdy zawodnik potwierdza, że zapoznał się z regulaminem i akceptuje wszystkie jego zapisy pod karą dyskwalifikacji